

Colly

Nro 2/2009

Uutiset



Pall Stax™
-syväsuodatusjärjestelmä

Sivu 4 ▶



Kest-uutuus
aseptinen sekoitin

Sivu 6 ▶



EMKA-edustus Collylle

Sivu 10 ▶

Colly Company
INDUTRADE GROUP

– Kun lopputulos ratkaisee –

PÄÄKIRJOITUS

Eri tahoilta kuuluu heikkoja viestejä siitä, että käänne parempaan on tapahtunut, hyvä näin. Luonnollisesti tämäntyyppiset myllerrykset jättävät enemmän tai vähemmän pysyviä jälkiä teollisuuteen, kauppaan ja koko yhteiskuntaan, rakennemuutos aina vaan jatkuu. Nyt puhutaan voimakkaasti toimintojen tehostamisesta, jotta selvitään tästä globaalista kilpailutilanteesta. Monella alalla joudutaan vähentämään henkilöstöä toiminnan supistumisen tai toimintatapojen muutosten takia. Toimintoja voidaan historian valossa aina tehostaa tavalla tai toisella.



Björn Lindström.

Myyntiyrityksessä, kuten Colly Companyssa, toimintojen tehostamisen ja muuttamisen asiakkaiden vaatimusten täyttämiseksi luulisi olevan "helppo nakki". Sitä se ei missään tapauksessa ole. Erityisesti suurten muutosten aikana meidän täytyy kuunnella entistä tarkemmin asiakkaidemme tarpeita ja vaatimuksia, jotta voimme tarjota oikeat tuotteet, palvelut ja ratkaisut lisäarvon tuottamiseksi. Tämä on jatkuva prosessi, niin huonoina kuin hyvinäkin aikoina.

Kireästä tilanteesta huolimatta olemme mukana kolmella eri messulla tulevana syksynä. Haluamme näin palvella asiakaskuntaamme esittelemällä päämiestemme uutuustuotteita sekä entistä parempia ja tehokkaampia ratkaisuja niin laajasti kuin suinkin.

Aloitamme osallistumalla Alihankintamessuille Tampereella syyskuun alussa, syyskuun lopussa on vuorossa Hydraulikka ja Pneumatiikkamessut Helsingissä ja lokakuussa olemme jälleen Tampereella Teolliset Palvelut messuilla.

Toivotamme asiakkaillemme hyvää syksyä

Björn Lindström

Toimitusjohtaja

Tässä numerossa

Pääkirjoitus	2
Collyssa tapahtuu	3
Tehokasta suodatusta.....	4
Kertakäyttäjärjestelmät biofarmaseuttiseen teollisuuteen	5
Minipalloventtiili	6
Pieni ja tehokas Kest-sekoitin	6
Sani-Tech® Ultra	7
Pall® Microflow XL	8
Pall suodattimien elintarvikekelpoisuus	9
Hydraulikkauutuuksia Pallilta	9
EMKA-tuotteiden maahantuonti Oy Colly Company Ab:lle.....	10
Gesipa GAV vetoniittausautomaatti	11
Pall uutuudet Drinktec 2009 -messuilla	11
Straub original	12

Colly

Uutiset

Oy Colly Company Ab:n Asiakaslehti

Yhteystiedot

Oy Colly Company Ab
Hankasuontie 3 A, 00390 Helsinki
PL 103, 00391 Helsinki
Puh. 029 006 150, fax 029 005 1150
e-mail: etunimi.sukunimi@colly.fi
www.colly.fi

Öljyanalyysit

sähköposti lab@collylab.com

Toimituskunta

Ulla Koskinen
Collyn henkilökunta

Taitto

Tenho Järvinen/Tenhelp Oy

Paino

Suomen Graafiset Palvelut Oy

Osoitteenmuutokset

sales@colly.fi
Colly noudattaa ISO 9001 ja ISO 14001standardien vaatimuksia ja on mm. Pakkausalan ympäristörekisterin PYR Oy:n jäsen.

Terveiset Chembio-messuilta

Colly Companylla oli osasto 27-29.5. 2009 pidetyillä Chembio messuilla. Vierailijoita messuilla oli tänä vuonna järjestäjän mukaan 4881 ja näytteilleasettajia 140. Kävijämäärä samoin kun näytteilleasettajien määrä oli tuntuvasti laskenut edellisestä tapahtumasta.

Muutokseen vaikutti osittain yleinen taloustilanne ja osittain Oulussa päivälleen

samaan aikaan järjestetyt Kaivos09-messut. Näyttelyä lisäksi samaan aikaan Helsingin Messukeskuksessa pidettiin perinteiset Kemian päivät ja muutama muu alan tapahtuma, joten laadukasta luontotarjontaa riitti.



Lisätietoja Collysta antaa Ulla Koskinen.

Collyn osastolla vieraili sekä uusia että vanhoja tuttavuuksia; oli todella mukava tavata ja vaihtaa alan kuulumisia. Uutuustuotteina oli uusi edustuksemme KEST-aseptiset liitännät sekä PALLin uutuus keraaminen suodatin Membralox.



Syksyn 2009 messut

Syksyllä Colly osallistuu useille messuille, joilla esittelemme tämän vuoden uusia edustuksia sekä uutuustuotteita. Toivotamme asiakkaamme tervetulleeksi tapaamaan myyjiamme. Kaikkia messuja varten voit ilmoittautua ennakkoon kotisivujemme kautta.

Alihankinta 2009

Tampereen messu- ja urheilukeskus
8-10.09 Osasto C 320

Hydrauliikka ja pneumatiikka

Helsingin messukeskus 23-25.09 Osasto
6 G 29

Teolliset palvelut

Tampereen messu- ja urheilukeskus
28-29.10 Osasto A 315

Alihankinnassa ovat esillä päämiehistämme Gesipa, Durbal, Ultra Clean, Straub, Pall, Latty, WEH sekä uusi edustuksemme EMKA. Tuotteita esillä on mm. niittaustyökalut ja niitta-automaatti Gav, letkujen ja putkien puhdistuslaitteet, nivelpäät, putki-

liittimet, tiivisteet, pikaliittimet ja uudet modulaariset sulkemis- ja lukitsemistuotteet.

Hydrauliikka ja pneumatiikka messuilla meillä on esillä tuotteita osioissa pneumatiikka, vesihydrauliikka, laivahydrauliikka, teollisuushydrauliikka ja liikkuvan kaluston hydrauliikka. Päämiehistä erityisesti esillä ovat Pall Europe, WEH, Bühler Technologies ja Ultra Clean Technologies. Käytännössä voi katsoa miten esim. Ultra Clean letkujen ja putkien lika 'ammutaan' panoksilla pois. Suomen Messut järjestää ilmaisen linja-autokuljetuksen messuille 23.-25. syyskuuta 2009 joiltakin paikkakunnilta.. Tutustu lisää messukuljetuksiin ja **Ilmoittaudu mukaan ilmaiseen messukuljetukseen 4.9.2009 mennessä** sivujemme kautta.

Teolliset palvelut -messu ovat kehittyneet entisistä Tehdaspalvelu-messusta kunnossapidon, tehdaspalvelun ja tuotannon palveluiden yhteistapahtumaksi. Näillä messuilla päämiehistämme ovat esillä mm. Pall International, Ultra Clean, WEH, Flexitallic, Latty ja Inpro.

Messuilla on tiedossa mielenkiintoisia demoja ja monia uutuuksia, lisää kerromme kotisivuillamme syksyn mittaan.

Asiakaskysely ja arvannon tulokset

Toukokuun numerossamme pyysimme asiakkaitamme tutustumaan uudistettuihin kotisivuihimme ja samalla osallistumaan arvontaan, jossa palkintona oli Pal Audio -matkaradio.

Kiitämme osallistumisesta kyselyymme, Pal Audio matkaradion voitti **Ari Orttenvuori** Thermo Fisher Scientific Oy:stä. **Onnittelut voittajalle!**

Pikapalkintona Collyn toilettilaakun saivat nopeasta vastauksesta Jussi Lehtinen Genencor International Oy, Risto Kasvinen Tankki Oy, Tomi Sorsa Fincoil Alfa Laval Oy, Jorma Myller Vtt Technologies, Tommi Kyllästinen Danisco Oy, Sami Suihkonen TKK, Tapio Kangas-Heiska Oy Sinebrychoff Ab, Janne Hartvik Tasowheel Oy sekä Mona Damström Orion Diagnostica Oy.

Kyselyssä tuli esille yleinen tyytyväisyys sivustoon, suurin osa hakijoista etsi sivuilta teknistä tuotetietoa, tuotteiden käyttöesimerkkejä, asiantuntija-artikkeleita ja yhteystietoja. Sivujen informatiivisuus ja helppokäyttöisyys oli koettu hyväksi. Kiitos vielä vastanneille, kehitämme sivuja jatkuvasti ja kerromme siellä vielä uutuuksista ennen syksyn messuja.

Ulla Koskinen - webmaster

Tehokasta suodatusta



kertakäyttöisellä syväsuodatusjärjestelmällä

Uusi monipuolinen ja käyttövalmis ratkaisu tuo uusia mahdollisuuksia farmaseuttisen teollisuuden esisuodatus- ja klarifiointikohteisiin. Kertakäyttöinen syväsuodatusjärjestelmä on ihanteellinen työkalu suodatusprosesseissa joustavuutensa ja helppokäyttöisyytensä ansiosta.

Pall Stax™ -järjestelmä hyödyntää Seitz®:in korkealaatuista syväsuodatusta ja patentoitua SUPRA-disc™ II moduuli-suunnittelua. Stax-järjestelmä onkin ihanteellinen ratkaisu vaativille esisuodatus ja klarifiointikohteille lääketeollisuudessa. Stax



Lisätietoja tuotteesta antaa Anne Perä-Takala.

kertakäyttöiset syväsuodatuskapselit yhdessä käyttövalmiin laitteiston kanssa lisäävät prosessin tehokkuutta ja ovat vastaus yksinkertaisen, turvaliisen, nopean ja välittömän suodatuksen tarpeisiin. Stax

-järjestelmän käsittely ja sillä työskentely on helppoa, ja sen tarvitsema lattian pinta-ala on optimoitu mahdollisimman pieneksi.

Skaalattavuutensa ansiosta Pall Stax™ kertakäyttökapselit ovat käytettävissä laboratorio-, pilotti- ja prosessimittakaavassa. Kapselaita on saatavana kolmessa eri kokoluokassa ja moduulirakenteensa ansiosta suodatuspinta-alaa ja prosessiliuoksen tilavuutta voidaan tietyissä rajoissa lisätä.



© Pall Corporation



© Pall Corporation

Tyypillisiä käyttökohteita:

- Nisäkäsoluviljely
- Hiiva
- *E.coli*, lysaatit
- Rokotteet
- Veri plasmaproteiini ja seerumi
- Media

Stax-järjestelmällä saavutetaan kertakäyttöjärjestelmän edut, kuten kustannussäästöt puhdistuksessa ja puhdistuksen validoinneissa. Ergonominen ja vertikaali suunniteltu mahdollistaa yhden käyttäjän työskentelyn laitteella. Myös sarjasuodatus kahdella eri mediolla on mahdollista. Ominaisuuksiensa ansiosta Stax-laitteisto poistaa virheiden ja vahinkojen mahdollisuuksia ja mahdollistaa tuloksellisemman prosessin. ♦

STAX-JÄRJESTELMÄN EDUT JA OMINAISUUDET

Ominaisuus	Etu
Pieni hold-up tilavuus	Suuremmat tuotesaannot ja pienempi tarve käytönjälkeiselle huuhtelulle kuin perinteisellä moduuli/pesä-järjestelmällä. Käytönjälkeinen jälkipuhallus on mahdollista joko suoraan tai vastakkaiseen suuntaan.
Saumaton lineaarinen skaalattavuus	Parempi joustavuus ja varmuus tuloksellisesta prosessista mittakaavassa <1l–20,000+ l Skaalattavissa Pallin täyden sarjan tuotteilla (Supracap™ 60 ja Supracap 100 kapselit) samoin kuin perinteiset Supradisc I ja Supradisc II moduulit. Antaa varmuuden prosessin suunnittelusta ja vastaa sen tarpeisiin.
Minimoidut riskit	Stax-kapselit perustuvat Pallin Supradisc II moduuleiden suunnitteluun ja hyvän mekaanisen kestävyytensä ansiosta tuovat etua prosessin stabiilisuudelle.
Ei suodatinpesää	Helpompi ja turvallisempi käyttää ja käsitellä.
Täysin kertakäyttöinen	Ei tarvetta puhdistukselle ja puhdistuksen validoinneille.
Kapseloitu suunnittelu	Vähentää käyttäjän altistumista mahdollisesti biovaarallisille aineille.
Välittömästi käytettävissä	Vähentää käyttäjän koulutuksen tarvetta ja nopeuttaa käyttöönottoa.
Pieni lattiapinta-ala	Mahdollistaa käytön muiden laitteiden läheisyydessä ja vähentää asennuskustannuksia.

Joustavat, tehokkaat ja turvalliset ratkaisut Biofarmaseuttiseen teollisuuteen

Kertakäyttöjärjestelmät ovat joustava ratkaisu biotekniikan ja farmaseuttisen teollisuuden muuttuviin ja kasvaviin tarpeisiin sekä tehokkaaseen tuotantoon tarjoamalla tuottavuutta ja laatua.

Kootut, esiasennetut ja gammasäteilytetyt kertakäyttöjärjestelmät mahdollistavat nopean aloituksen ja tarvittaessa skaalauksen. Riskikontaminaatoriskin pieneminen sekä käyttäjäturvallisuus lisäävät prosessien luotettavuutta. Kertakäyttöjärjestelmät poistavat tarpeen puhdistukselle ja puhdistusvaldoinneille ja tarjoavat näin kustannussäästöjä. Taloudellisuus- ja turvallisuusedut ovat lisänneetkin kertakäyttökäytännön käyttöä myös monikomponenttijärjestelmien osalta.



Lisätietoja kertakäyttökäytännöstä ja prosessin optimoinnista antaa Anne Perä-Takala.

Pall Allegro™ -järjestelmä kattaa prosessiratkaisut, teknisen tuen ja kertakäyttöjärjestelmän validoinnin.

Allegro järjestelmät

– ratkaisut kertakäyttöjärjestelmiin

Pall Life Sciences toimittaa ammattitaidolla täydelliset prosessiratkaisut biofarmaseuttisen teollisuuden kertakäyttöprosesseihin.

- Ainutlaatuiset tarkoitukseen sopivat avainkomponentit liitettäväksi Allegro kertakäyttöjärjestelmiin.
- 30:n vuoden kokemus järjestelmien suunnittelusta biofarmaseuttiseen ja biotekniikan kohteisiin.
- Maailmanlaajuiset valmistus ja toimitus mahdollisuudet.
- Maailmanlaajuinen tekninen tuki.
- Maailmanlaajuiset validointipalvelut mm. vahva kokemus ekstrahoituvista ja uuttuvista aineista.

Kertakäyttöjärjestelmän komponentit



Katso tarkemmin osoitteesta http://www.pall.com/biopharm_47459.asp

Pall Allegro™ biopussit turvalliseen ja joustavaan prosessiin, tilavuudet 50 ml:sta 500 l:aan.



© Pall Corporation

Allegro kertakäyttöjärjestelmät ovat uusinta Pall® teknologiaa ja ne toimitetaan täysin dokumentoituina.

Pallin kattava valikoima skaalattavia kertakäyttötuotteita antaa mahdollisuuden käyttää uusimpia kertakäyttöjärjestelmiä työskentelyyn tuotekehityksen pienessä mittakaavassa kuin myös tuotannon täydessä mittakaavassa.

Pallin joustavat ratkaisut...

Joustava suunnittelu...

perustuu hyväksi havaittujen standardi kohteiden laajaan tietokantaan. Järjestelmät ovat suunniteltavissa asiakaskohtaisesti varmistamaan optimaalinen ratkaisu prosessi-vaatimusten mukaisesti. Pallin kertakäyttötuotevalikoima käsittää steriililiitännät, biopussit, kapselisuodattimet sekä TFF- ja kromatografialaitteistot.

Joustava mitoitus ...

eräkoon muuntelun tai kehitystarpeiden vaatimukset voidaan ratkaista Pallin skaalattavilla kertakäyttöjärjestelmillä, jotka ovat helposti muunneltavissa. Koska materiaalien rakenne on pidetty samana jokaisessa vaiheessa, myös uudelleenvaihto on tarve on minimaalinen.

Joustava tuki...

Pallin tuki validointitutkimuksissa, viranomaisasioissa sekä prosessitestauksissa (FAT) Factory Acceptance Test ja (SAT) Site Acceptance Test, auttaa kertakäyttöjärjestelmäsi nopeassa käyttöönotossa.

...tekevät Pallista täydellisen yhteistyökumppanin löytämään joustavimman ratkaisun prosessiisi. ◆

Mini palloventtiili

(Sarja 6L) täydellisyyttä pienoiskoossa

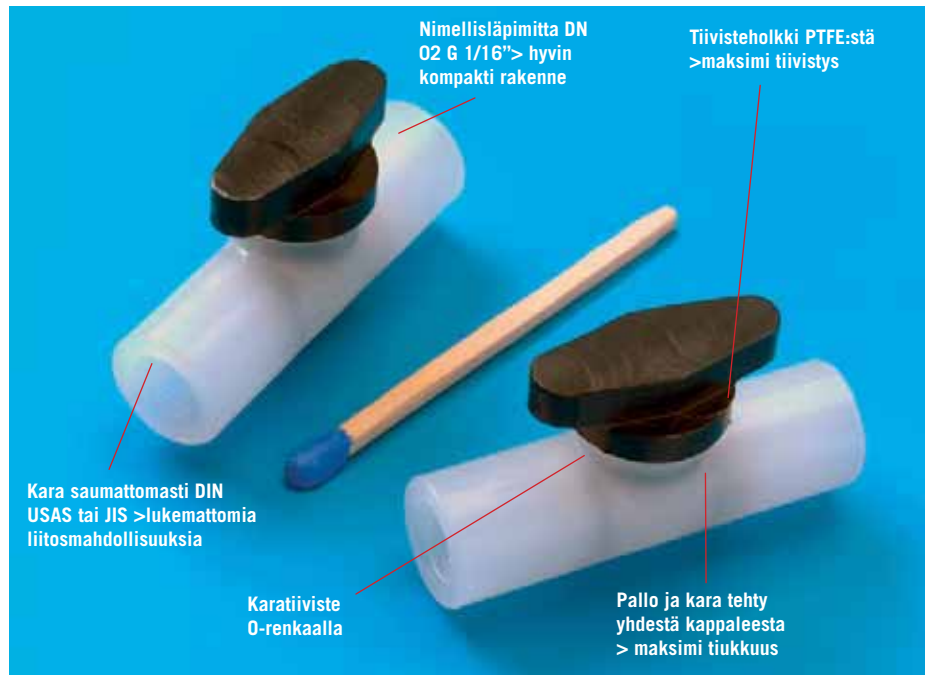
EM-TECHNIK

Palloventtiilit ovat osoittaneet erinomaisuutensa: kun on kyse aggressiivisista kaasuista ja nesteistä, jotka on turvallisesti ja luotettavasti suljettava pois, eristettävä, sekoitettava tai jaettava, palloventtiili on ihanteellinen ratkaisu. Niiden käytössä ei tapahdu juuri lainkaan painehäviötä ja ne käyttävät hyvin vähän virtaa verrattuna muihin sulkulaitteisiin. Palloventtiilin korkea turvallisuus ja luotettavuus perustuu sen ominaisuuksiin:



Lisätietoja tuotteesta antaa Sami Haasto.

- Shut-off sulkurunko käsittää pallon, jonka läpi on porattu reikä. Kun venttiili on auki, koko poikkileikkauspinta on vapaa.
- Pallo on tehty yhdestä kappaleesta ja PTFE:stä tehty kara on keskitetty tiivisteholkilla.
- Karan tiiviste käyttäen O-rengasta tarjoaa sulun ylöspäin.
- Kaikki venttiilit on tehty vakiomallina, jossa on naaraskierteillä DIN, USAS tai



JIS mukaan. Täten voidaan käyttää hyvin laajaa valikoimaa kiinnitysmoduleja.

Palloventtiili 6L sarjaa on nyt saatavana nimellisläpimitalla DN02 ja naaras G-kierteellä 1/16". Ne sopivat erityisesti tilaa säästä-

viin asennuksiin. Mini palloventtiilit (Sarja 6L) tarjoavat täydellisyyttä miniatyyrimuodossa ja ne on tehty käytettäväksi laboratorioissa, analyttisessä teknologiassa, farmaseuttisessa teollisuudessa ja lääke-teollisuudessa. ♦

Pienten tilavuuksien tehokas sekoitin

Tarvitsetko tehokasta sekoitusta kriittisiin kohteisiin erittäin pienille tilavuuksille – ratkaisu saattaa löytyä säiliön pohjalle kytkettävästä magneettitoimisesta sekoittimesta.

KEST esittelee uuden aseptisen KMS minisekoittimen pienille liuostilavuuksille. Minisekoittaja esiteltiin ensimmäisen kerran kesäkuussa Interphex messuilla Tokiossa, ja se on ainut laatuaan markkinoilla.

Kest minisekoittaja on suunniteltu käyttäjäystävälliseksi aseptiseen ja tehokkaaseen sekoitukseen pienille tilavuuksille, 0,2 L - 30 L.

Sekoitin on valmistettu kiillotetusta teräksestä ja kehitetty kohteisiin joissa aseptisuus ja helppokäyttöisyys on olennaista, kuten SIP/CIP prosessit.

Lisätietoja antaa Anne Perä-Takala.



Sani-Tech® Ultra



Seuraavan sukupolven korkealaatuinen silikoniletku

Saint-Gobain esittelee yksinkertaisesti paremman, seuraavan sukupolven platiniumkivetetun silikoniletkun, Sani-Tech® Ultra.

Sani-Tech® Ultra on laadukas letku jonka erittäin alhainen ekstrahoituminen vastaa biofarmaseuttisen teollisuuden tiukempiakin vaatimuksia. Myös pumppuikkää on kasvatettu perustuen Saint Gobain Performance Plasticsin kokemukseen materiaalitutkimuksesta.

Puhdas, koskematon tuote on ensiarvoisen tärkeää biofarmaseuttisissa kohteissa.

Sani-Tech® Ultra valmistetaan ja pakataan sertifioitussa puhdistilassa ja sen valmistuksessa käytetään parhaanlaatuisia silikonimateriaaleja. Erittäin alhainen TOC takaa, että ekstrahoitumisen aiheuttama kontaminoituminen on pidetty ehdottoman alhaisena, eikä koostumuksesta irtoa myöskään makua tai hajua.

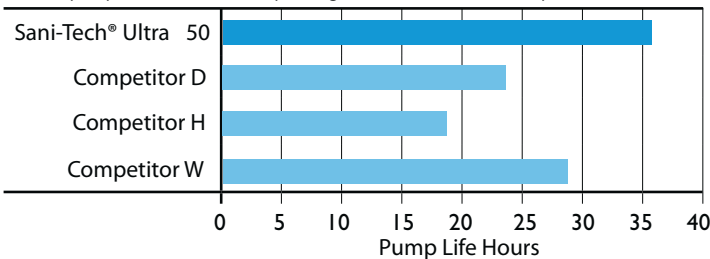
Saint-Gobain Performance Plasticsin silikoniletku on tunnettu ensiluokkaisesta pumppuikästään, eikä Sani-Tech® Ultra tee tämän suhteen poikkeusta. ♦

Tyypillisiä käyttökohteita

- steriili täyttö ja siirto
- lääkkeiden jakelu
- solun erotus
- median prosessointi
- saniteettiletkut letkupumppuihin
- suodatus ja fermentointi
- bioreaktorin prosessilinjat

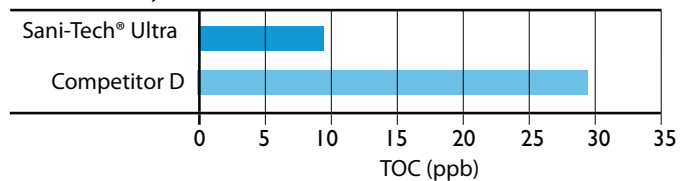
Comparative Peristaltic Pump Tubing Life

The table below depicts hours until failure of 1/4" ID x 3/8" OD tubing. In each case, a 3-roller pump head was utilized operating at 600 RPM at room temperature (73°F).



Comparative Extractables Concentrations

The table below illustrates the TOC concentrations of post autoclaved tubing samples. In each case the samples were subjected to a DI water flush and the effluent was analyzed.



Thermiculite® Critical Service/Performance Series

Uutuus !

Maks. 982°C



Flexitallic

Your Global Gasket Provider

Thermiculite®
815 Levytiivisteet
835 Spiraalitiivisteet
845 Kampaprofiilit

Käyttöikä vuosissa	Maksimi käyttölämpötila		
	Graphite	Thermiculite® Critical Service Series	Thermiculite® Performance Series*
1	691°F (366°C)	1800°F (982°C)	1000°F (538°C)
3	630°F (332°C)	1800°F (982°C)	1000°F (538°C)
5	610°F (321°C)	1800°F (982°C)	1000°F (538°C)
10	580°F (304°C)	1800°F (982°C)	1000°F (538°C)

Colly Company
INDUTRADE GROUP

PI 103 (Hankasuontie 3 A)
Puh. 029 006 150, Fax 029 006 1150
sales@colly.fi www.colly.fi

Materiaalitekniologiaa hiilivetyjen käsittelyyn

- vaativimpiin olosuhteisiin
- ylivoimainen grafiittiin nähden
- täydellinen hapettumisen esto
- vähentää varastointitarvetta

Pall® Microflow XL

– Ympäristöystävällinen ratkaisu juustoloiden suolavesien puhdistukseen



© Pall Corporation

Korkea suolavesien mikrobiologinen laatu, jolla vähennetään erilaisten mikro-organismien juustoille aiheuttamia kontaminaatio- ja suolavesikäsittelyiden aikana, on nyt mahdollista saavuttaa Pall® Microflow XL -membraanijärjestelmällä.

Pall puhdistusjärjestelmä lisää suolaveden käyttöikä, ylläpitää suolaveden laatua

ja takaa mahdollisimman korkean juuston laadun. Merkittävät säästöt käyttökustannuksissa saavutetaan jätemäärien pienemisestä, vähentyneestä veden kulutuksesta ja suodatusapuaineiden tarpeen poistumisesta sekä näihin aineisiin olennaisesti liittyvien säilytys, käsittely ja jättekustannusten häviöistä. Pall® Microflow XL -järjestelmä korvaa perinteisen pre-coat suodatus-

teknologian kustannustehokkaasti, samalla lopettaen käyttäjien altistumisen pre-coat vaiheessa käytetyille aineille, esimerkiksi piimaalle.

Pall® Microflow XL -järjestelmissä käytetään vahvoja, suuren tiheyden omaavia PVDF-onttokuitumembraaneja. Nämä mahdollistavat korkeat vuot ja kompaktin systeemin. Verrattuna muihin membraanijärjestelmiin Pall® Microflow XL -järjestelmä käyttää 50 % vähemmän vettä, ja 30% vähemmän kemikaaleja. Pesujen ollessa täysin automatisoituja laitteiston käyntiajat pystytään pitämään mahdollisimman pitkinä.



Lisätietoja tuotteesta antaa Sami Haasto/Colly Company p. 044 755 5690.

Microflow XL onttokuitumoduulien ominaisuuksia

- Onttokuitujen materiaali PVDF
- Onttokuitujen halkaisija 1,4 mm
- Moduulin suodatuspinta-ala 21,5 m²
- Moduulien ulkokuoren materiaali läpinäkyvä polysulfoni

Microflow XL järjestelmissä on myös innovatiivinen LCV (low concentration volume) ominaisuus. Tämä mahdollistaa retentaatin lisäkonsentraation vähentäen laitteiston kokonaishävikin alle 0,1 %:iin.

Täysin automatisoitu, helppo asennus olemassa olevaan suolavesijärjestelmään ja pitkät toimintajaksot antavat Pall® Microflow XL -järjestelmälle lyhyen takaisinmaksuajan.

Pall® Microflow XL suodatuslaitteistojen tekniset tiedot

Microflow XL						
	XL2	XL3	XL4	XL5	XL6	XL8
Moduulien lukumäärä	2	3	4	5	6	8
Suodatus pinta-ala	43 m ²	64,5 m ²	86 m ²	107,5 m ²	129 m ²	172 m ²
Leveys	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m
Korkeus	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,3 m	2,3 m
Paino (tyhjänä)	1 310 kg	1 420 kg	1 550 kg	1 590 kg	1 690 kg	1 790 kg
Suolaliuostankin tilavuus	320 l	320 l	530 l	530 l	530 l	530 l
Suodostankin tilavuus	60 l	60 l	110 l	110 l	120 l	120 l
Suolaliuoksen syöttöyhte	DN 50	DN 50	DN 50	DN 50	DN 65	DN 65
Suodoksen ulostuloyhte	DN 50	DN 50	DN 50	DN 50	DN 65	DN 65
Konsentraatin ulostuloyhte	DN 50	DN 50	DN 50	DN 50	DN 50	DN 50
Veden sisääntuloyhte	DN 25	DN 25	DN 25	DN 25	DN 25	DN 25
Kemikaalien sisääntuloyhte	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15	DN 15
Paineilman sisääntuloyhte	10 x 8 mm tai ¼"	10 x 8 mm tai ¼"	10 x 8 mm tai ¼"	10 x 8 mm tai ¼"	10 x 8 mm tai ¼"	10 x 8 mm tai ¼"
Tehon tarve	9 kWh	11 kWh	13,5 kWh	16 kWh	18 kWh	18 kWh

Pall suodattimien elintarvikekelpoisuus

Euroopan Unioni on kehittänyt kattavan ja integroidun lähestymistavan elintarvikkeiden turvallisuuteen (maatilalta haarukkaan) suojatakseen kuluttajia. Tähän kuuluvat vaatimukset elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista, jotka muodostavat tärkeän osan elintarvikkeiden turvallisuudesta.



Kehysdirektiivi (EC) 1935/2004 yhdistää vaatimukset elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista. Tästä johtuen sitä sovelletaan myös elintarvikesuodattimiin. On välttämätöntä Euroopan elintarviketeollisuudelle valmistaa tuotteet tämän direktiivin mukaan. Pall suodattimet, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden valmistukseen, täyttävät nykyiset määräykset (esim. materiaalien valinta, jäljitettävyyden dokumentointi).

Auttaakseen käyttäjää tunnistamaan oikeat tuotteet Pallin la-

jasta suodatus- ja erotusvalikoimasta on elintarvikesuodattimien **koodiin lisätty W-kirjain**. Tämä erottaa ne suodattimista, jotka eivät sovellu käytettäväksi elintarvikkeiden valmistuksessa. Pall toimittaa "Declaration of Compliance" todistuksen kaikille W-tuotteille auttaakseen käyttäjiä todistamaan suodattimien elintarvikekelpoisuuden laatu- ja turvallisuusjärjestelmissä.



Lisätietoja direktiivistä ja tuotteista antaa Sami Haasto/
Colly Company
p. 044 755 5690.

Mielellämme keskustelemme tämän tuoteohjelman yksityiskohdista kanssanne. Lisätietoja löytyy Collyn kotisivuilla olevasta elintarvikekelpoisuus esitteestä, sivuillamme on myös linkki Pallin luetteloon elintarvikesuodattimista. ♦

HYDRAULIIKKA- JA VOITELUSUODATTIMET

Uutuuksia Pallilta

PALL Ultipleat® SRT –suodatinryhmän rinnalle on tulossa lähiaikoina uutuuksia. Kaksoissuodatin UR329, lohkoasenteinen painesuodatin UH319 sekä ohituk-

seton "servosuodatin" UH311 täydentävät suorituskykyistä Ultipleat® SRT –suodatin-sarjaa. Suodattimet sopivat useimmille öljytypeille, vesiglykoleille ja vesiemulsioille. ♦



Lisätietoja tuotteista antaa Antti Laaksonen.



Pall Ultipleat® SRT UR329 Duplex-sarjan suodatin, liitännäkoko 3"
Käyttöpaine 28 bar
Maks. virtaus 600 l/min



Pall Ultipleat® SRT UH311 -sarjan "servosuodatin"
Liitännäkoko 1 1/4, 1 1/2 tai 2"
Käyttöpaine aina 420 bar asti
Suodatinpatruunan paine-ero 210 bar asti
Maks. virtaus 700 l/min



Pall Ultipleat® SRT UH319 -sarjan painesuodatin
Lohkoliitännät 1 1/4" sivulta tai päältä
Käyttöpaine aina 420 bar asti
Maks. virtaus 600 l/min



Pall Ultipleat® SRT suodatinpanoksen halkileikkauksukuva.

Uutuustuotteiden saapumisajoista Suomen markkinoille tarkempaa tietoa saa Collyn suodatinmyyjiltä.

EMKA-tuotteiden maahantuonti Oy Colly Company Ab:lle



Saksalainen EMKA Beschlagteile GmbH ja Oy Colly Company Ab ovat aloittaneet yhteistyön koskien EMKA-tuotteiden maahantuontia ja markkinointia Suomessa. Maailmanlaajuisesti toimiva EMKA on markkinajohtaja modulaaristen sulkemista ja lukitsemistuotteiden tuotteen alalla. Oy Colly Company Ab:n Kiinnitystekniikan valikoimaan kuuluvat mm. Gesipa niitit ja niitaustyökalut. Gesipan ja EMKA:n käyttäjät ovat usein samoja yrityksiä, joten Collyn laajentunut tuotevalikoima helpottaa asiakkaiden suunnittelua ja hankintaprosessia.



Lisätietoja tuotteista antaa Matti Leppänen.

EMKA on perustettu vuonna 1932 ja se on kasvanut etenkin 70-luvulta lähtien hyvin voimakkaasti. Viimeisen kymmenen vuoden aikana yhtiö on hankkinut omistukseensa useita merkittäviä valmistajia, kuten Fort Securite, Rolez, ILS Speth, POS ja DGTH Produktions. Yhtiöllä on kuusi tuotantolaitosta, joista kolme Saksassa, kaksi Ranskassa ja yksi Bosniassa. Työntekijöitä on maailmanlaajuisesti yli 1000 ja liikevaihto on lähes 200 miljoonaa euroa. Yrityksen kaikki tuotteet on valmistettu RoHS ja WEEE -direktiivien vaatimusten mukaisesti.



Päätuotteina EMKAlla ovat mm. kahvat, lukot, lukkosalvat, saranat, tiivisteet, alumiini-ikkunat sekä elektromeaaniset lukitus-, suojaus- ja valvontajärjestelmät. Vakiotuoteohjelmassa on yli 18 000 artikkelia. Ne ovat kuitenkin vain osa yrityksen toimintaa, sillä iso osa tuotteista on valmistettu asiakkaiden omien vaatimusten mukaisesti. EMKA onkin tunnettu palveluyrityksenä, joka on asiakkaan tukena aina tuotteen suunnittelusta

ja testaamisesta valmiin ratkaisun toimittamiseen.

Käyttösovelluksia on lähes kaikkialla teollisuudessa. Suurimpia käyttäjiä ovat yritykset, joiden valmistusohjelmaan kuuluvat mm. sähkökaapit, ohjauspaneelit ja -kaapit, serverit, metallin- ja puuntuöstökoneet, ilmastointilaitteet, kompressorit, sekä juna-, ajoneuvo- ja veneiteollisuuden säilytyslokeroit ja luukut. ◆

Gesipa GAV vetoniittausautomaatti

– 45 niittiä minuutissa, täysin automaattisesti

Saksalainen **Gesipa** on jo yli viidenkymmenen vuoden ajan valmistanut huippulaadukkaita vetoniittäjä, niittimuttereita ja niiden asennukseen käytettäviä työkaluja. Koko historiansa ajan yritys on keskittynyt ainoastaan näihin ydintuotteisiinsa ja tehnyt jatkuvaa kehitystyötä yhteistyössä asiakkaidensa kanssa. Gesipalla on valmistusta seitsemässä eri maassa ympäri maailman.



Lisätietoja tuotteista antaa Matti Leppänen.

Euroopan markkinoita palvelevat pääasiassa Saksan tehtaat.

Kun niitattavaa on todella paljon ja työ tapahtuu samassa työpisteessä, on paras valinta työn suorittamiseen **GAV 7000/8000 -auto-**

maatti. Sen niittauspää voidaan kytkeä osaksi muuta tuotantokoneistoa niin sanotun robotisuulakkeen avulla tai käyttää normaalisti käsikäyttöisenä. Molemmissa versioissa niitin syöttö ja käytetyn karan poisto tapahtuvat täysin automaattisesti ja erittäin nopeasti, 45 kpl mi-



Keskusyksikön kompakti koko ja väli-letkun maksimipituus 4,75 m antavat joustovaraa niittauspisteen työjärjestelyille.

nuutissa. Isoon syöttörumpuun mahtuu tuhansia niittejä, mikä mahdollistaa pitkät niittausajat ilman välitäyttöä. Niiteiksi käyvät kaikki normaalit laatuvaatimukset täyttävät vakiokantaiset vetoniitit kokoluokissa 2,4 – 6,4 mm. Keskusyksikössä on elektroninen ohjausyksikkö varmistamassa tarkat asetuk-

set ja samalla minimoissa virheiden mahdollisuudet. Tiedonsiirtoa varten laitteessa on RS 232-liitäntä. GAV 8000 on varustettu LCD-näytöllä, joka näyttää jatkuvasti niittausprosessin vaiheet, GAV 7000:ssa LED-indikaattorit. ♦

Pall uutuudet Drinktec 2009 -messuilla

Pall Corporation esittelee vaihtelevan valikoiman uusia suodatus- ja erotusratkaisuja Drinktec World Fair messuilla Münchenissä, Saksassa, 14.-19. syyskuuta. Nämä tuotteet ja järjestelmät lisäävät Pallin laajoja mahdollisuuksia tukea elintarvike- ja juomateollisuuden valmistajia ja auttamaan näitä saavuttamaan kestävä ja kannattava menestystä.

Uusi tuotekehitys sisältää:

Uusi **jatkuvatoiminen oluen stabilointijärjestelmä**, joka mahdollistaa keskeytymättömän suodatus- ja stabilointiprosessin,

Pall Aria™ FB -kalvosuodatusvedenkäsittelyjärjestelmät, jotka on suunniteltu erityisesti elintarvike- ja juomateollisuudelle tuottamaan korkealuokkaista vettä,

Membralox® IC -keraamiset kalvot, joissa on ainutlaatuisen timantinmuotoisen monikanavarakenteen ansiosta 45 % enemmän suodatuskapasiteettia. Kalvot tuottavat poikkeuksellisen suodoksen laadun fermentoin-

drinktec
Go with the flow.

tiliuosten kirkastuksessa ja muissa cross flow käyttökohteissa,

Fuente-suodattimet, uuden sukupolven suodatinpanokset, jotka on erityisesti suunniteltu ja kvalifioitu täyttämään vedenpakausteollisuuden uudet vaatimukset,

SUPRApak™-syväsuodatinmoduulit, jotka perustuvat innovatiiviseen "edge flow" teknologiaan ja joissa on 2,5-kertainen liikkapiteetti verrattuna vastaavaan levysuodatinpinta-alaan,

Oenoflow™ XL-E täysin automaattinen kalvosuodatusjärjestelmä viinin cross flow suodatukseen tarjoaa kustannustehokkaan vaihtoehdon precoat-teknologialle pienillä ja keskisuurilla viinivalmistajilla,

Uusi **kromatografijärjestelmä**, joka käyttää hyväksi Upfrontin Rhobust*-teknologiaa, edis-

tyksellisintä ja kustannustehokkainta vaihtoehtoa funktionaalisten elintarvikelaadun proteiinien erotukseen ja puhdistukseen ja

GeneDisc®-teknologia, uusin reaaliaikainen polymeraasiketjureaktio (PCR) -menetelmä, joka mahdollistaa nopean patogeenien havaitsemisen ja elintarvikkeita pilaaavien mikro-organismien tunnistamisen.

Lisäksi Pall on kvalifioinut laajan valikoiman suodattimia noudattamaan EU-vaatimuksia (EU Framework Regulation on Food Contact Materials – European Regulation Number (EC) 1935/2004). ♦

Lisätietojen saamiseksi voit vieraillla Pallin osastolla Drinktecissä Hall A3, Stand 103.

Voimme jo etukäteen varata ajan sopivalta asiantuntijalta, jos ilmoitat vierailuajan kohdan ja aiheen Collyn **Mauno Pennaselle** mauno.pennanen@colly.fi tai GSM +358 400 457 463

Straub Original Liitos johon voit luottaa

Uutuuksia!

STRAUB FIRE-FENCE®

Kohteisiin joissa tarvitaan
tulenkestävyyttä

STRAUB ECO-GRIP®

Kevyt ja edullinen liitin
pienille paineluokille



5-v. takuu!

 **Colly Company**
INDUTRADE GROUP

PL 103 (Hankasuontie 3 A), 00391 Helsinki, Puh. 029 006 150,
Fax 029 006 1150, e-mail sales@colly.fi, www.colly.fi

straub® 
the original